

ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์ การประยุกต์หลักสงฆ์กับการออกแบบภูมิทัศน์สมัยใหม่ สำหรับการปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรมในประเทศไทยเวียดนาม

ผู้เขียน Ms. Hai Van Thi Dinh

ปริญญา สถาปัตยกรรมศาสตรมหาบัณฑิต (สถาปัตยกรรม)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

อาจารย์ ดร.อภิโชค	เลขากุล	ประธานกรรมการ
อาจารย์ ดร.ไพศาล	เทพวงศ์ศิริรัตน์	กรรมการ
อาจารย์ ดร.สันต์	สุวัจนราภินันท์	กรรมการ

### บทคัดย่อ

งานวิจัยชิ้นนี้ศึกษาแนวทางในการลดความขัดแย้งในการทำงานของสถาปนิกที่เกี่ยวข้องกับผู้เชี่ยวชาญด้านสงฆ์ในประเทศไทยเวียดนาม โดยศึกษาการใช้หลักสงฆ์กับการออกแบบภูมิสถาปัตยกรรมสมัยใหม่สำหรับสถาปนิก โดยมีวัตถุประสงค์คือ 1) เพื่อพิจารณาและทดสอบปัจจัยที่สอดคล้องกันระหว่างหลักสงฆ์กับการออกแบบภูมิทัศน์สมัยใหม่โดยใช้ข้อมูลเชิงประจักษ์ 2) เพื่อสร้างคำแนะนำในการปฏิบัติวิชาชีพที่เหมาะสมกับบริบทที่มีการใช้หลักสงฆ์ในงานออกแบบสำหรับสถาปนิกในเวียดนาม

ในการศึกษาจะมีการพิจารณาหลักสงฆ์ และหลักการออกแบบภูมิทัศน์สมัยใหม่ต่าง ๆ เพื่อนำหลักการที่มีศักยภาพในการปฏิบัติที่สอดคล้องกันมาจับคู่เปรียบเทียบ เพื่อแสดงความสอดคล้องในแนวทาง และใช้หลักสงฆ์ในจัดทำแบบสอบถาม โดยในแต่ละคู่ของหลักการออกแบบจะใช้ผังบริเวณภูมิทัศน์ที่จัดทำตามระดับการประยุกต์หลักสงฆ์ โดยจะให้สถาปนิกเรียงลำดับผังบริเวณ โดยใช้หลักการออกแบบภูมิทัศน์สมัยใหม่ ในการทดสอบความสอดคล้อง โดยทำการสำรวจจากสถาปนิกและนักศึกษาภาควิชาสถาปัตยกรรม ในเมืองเว้ ประเทศเวียดนาม จำนวน 200 คน โดยมีการเปรียบเทียบรูปแบบของผลลัพธ์กับลำดับที่จัดไว้จากระดับของการประยุกต์หลักสงฆ์

ผลการศึกษาพบว่า จากหลักการของสงฆ์ และการออกแบบสมัยใหม่ที่มีความสอดคล้องกัน 8 คู่ รูปแบบของการเรียงลำดับคำตอบโดยสถาปนิกและนักศึกษามีความสอดคล้องอย่างมากกับลำดับที่จัดโดยการใช้หลักสงฆ์ จึงสามารถสรุปได้ว่ามีความสอดคล้องกันในวัตถุประสงค์ และหลักการปฏิบัติ สามารถสร้างคำแนะนำได้ สองแนวทางคือ 1) สถาปนิกสามารถร่วมมือกับผู้เชี่ยวชาญทางสงฆ์ในการออกแบบโครงการได้ โดยจะนำไปสู่ผลการออกแบบที่สอดคล้องกัน

และ 2) สถาปนิกสามารถทำความเข้าใจกับหลักการทางกายภาพเบื้องต้นของดวงจู้ย และใช้หลักการออกแบบภูมิทัศน์สมัยใหม่ในการออกแบบให้สามารถตอบสนองทั้งความต้องการของดวงจู้ย และหลักการออกแบบภูมิทัศน์สมัยใหม่

**Thesis Title**    **FENG SHUI APPLICATION AND MODERN LANDSCAPE DESIGN FOR ARCHITECTURAL PRACTICE IN VIET NAM**

**Author**            Hai Van Thi Dinh

**Degree**            Master of Architecture

**Thesis Advisory Committee**

Dr. Apichoke Lekagul (Chairperson)

Dr. Sant Suwatcharapinun (Member)

Dr. Paisarn Tepwongsirirat (Member)

## **ABSTRACT**

This research studies an approach to resolve the conflict between architects and Feng Shui masters in Viet Nam by studying Feng Shui applications and modern landscape design for architects.

The objectives are: 1) to determine and empirically test the compatibility of Feng Shui applications and modern landscape design techniques; and 2) to provide appropriate recommendations for architects practicing in Viet Nam where Feng Shui is in demand.

In the study, Feng Shui principles and modern landscape design techniques were examined to identify possible matching pairs and demonstrate compatibility in applications. For each pair, the selected Feng Shui principle will be used to produce questionnaire questions that included landscape layouts designed with different levels of Feng Shui application. The solutions were then ranked by two hundred architects and architectural students in Hué, Viet Nam. The resulting ranks were then compared with the ranks assigned by Feng Shui applications.

The results reveal that, from the eight matching pairs of Feng Shui principles and modern landscape design techniques, the patterns of ranked solutions by architects and students correlate well with those assigned by Feng Shui applications. The findings concluded that there are compatibilities in the objectives and applications that can lead to two practical recommendations: 1) an architect can collaborate with a Feng Shui master during the design process to produce a collaborative solution; and 2) an architect can learn basic physical applications of Feng Shui principles and use this knowledge in the practice of landscape architectural design to achieve both Feng Shui and modern design requirements.